

ЭВФЕМИЗМЫ В РУССКОМ, АНГЛИЙСКОМ И АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

В докладе излагаются результаты аксиологического (лингвокультурологического) анализа материалов двух англоязычных газет (*The Washington Post* и *The Guardian*) и одного СМИ (*BBC News*), двух русскоязычных информационных каналов (*Russia today* и *Ura.ru*) и одной газеты (*Lenta.ru*), двух азербайджанских информационных порталов (*Axar.az* и *Haqqin.az*) и одной радиопередачи (*Azadliq Radiosu*). В качестве опорной методики анализа выбран предложенный М.А. Морозовым [Морозов 2017: 183] алгоритм описания устойчивых и воспроизводимых словосочетаний с незамкнутой структурой неидиоматического характера. Анализ нацелен на сопоставление эвфемистических словоупотреблений в текстах трех культур.

Следует отметить, что на сегодняшний день социальные рамки, которые накладывают ограничения на использование определенных слов и словосочетаний, постепенно становятся размытыми, и понятия, которые еще десятилетие назад казались непристойными, свободно входят в словарный состав языка. Что касается обычных эвфемизмов, то они не получают широкого распространения и вынуждены уступать место словам, которые они замещают [Вепрева 2008]. Однако сфера политики представляет собой широкий простор для использования эвфемистических наименований, которые способны замаскировать определенные факты действительности и представить ту или иную ситуацию в выгодном свете [Исакова, Михайлова 2019].

Такие английские слова, как *Asian, African-American, person of color, Inuit, indigenous person, member of the African Diaspora, Native American, alien, newcomer, Jewish person, tribe, Israeli, people* выступают в качестве наименований различных расовых и национальных групп, подчеркивают их самобытность и равноправный статус. Например, термин *коренной житель* употребляется вместо *индеец (Indian)*, термин *Jewish person* – вместо *Jew* ('еврей'), *people* – 'народ' вместо *tribe* (племя) и т. д.

В группу эвфемизмов сфер военных действий входят эвфемистические обороты, обозначающие государственные и военные тайны и секреты, к числу которых относятся производство оружия, определенных видов техники, социальный и численный состав учреждений (не только военных). Чаще всего в таких контекстах имеется в виду акция протеста, забастовка или митинг.

ЛИТЕРАТУРА

1. Вепрева И. Т. «Я ненавижу это слово», или о конфликте между словом и человеком // *Slavica Helsingiensia*. 2008. Т. 34. С. 43–62.

2. Исакова Е. А., Михайлова О. А. Текстовая категория «событие» в современном репортаже // Известия Уральского федерального университета. Серия 1: Проблемы образования, науки и культуры. 2019. Т. 25. № 3 (189). С. 81–91.

3. Морозов М. А. Устойчивые словесные комплексы в современной русской публицистике (лингвокультурологический аспект): дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2017.

Гертнер Е. В.

аспирант

ЦЕННОСТИ ГЛАМУРНОЙ КУЛЬТУРЫ И ИХ ТРАНСЛЯЦИЯ В МЕДИАДИСКУРСЕ

Под медиадискурсом понимается «совокупность текстов, созданных журналистами и транслируемых на массовую аудиторию через различные медийные каналы (газеты, журналы, радио, телевидение, Интернет)» [Клушина 2018: 31]. Один из популярных медийных каналов – YouTube. На нем журналисты размещают свои видеоматериалы разных жанров. Ксения Собчак выпускает на этой площадке авторское шоу «Осторожно, Собчак!». Шоу выходит в одном из двух форматов: интервью, когда приходит один гость, и «круглый стол», когда несколько человек обсуждают какую-то проблему.

К. Собчак, ведущая этого шоу, является носителем гламурной культуры и транслирует ценности этой культуры. Несмотря на попытки смены имиджа, образ светской львицы прочно за ней закрепился. Будучи автором гламурной прозы и главным редактором глянцевого журнала, она давала читателям советы о том, как стать своей в светской тусовке. Одним из условий попадания в «высший свет» был отказ от традиционных духовных ценностей в пользу материальных. Однако тех, кто последовал советам Собчак и других авторов и кому удалось соблюсти все формальные требования, светское общество отказывается принять. Это противостояние девушек, оказавшихся под влиянием массовой культуры, в продуктах которой транслировались гламурные ценности, и тех, кто считает себя элитой, заинтересовало Собчак как журналиста.

Одно из видео формата «круглый стол» называется «Инстаграмщицы VS Тяжелый люкс» (29.05.19 г, 4,6 млн просмотров) [Инстаграмщицы | Высший свет против девушек в купальниках]. Гости «Инстаграмщицы»: В. Одинцова, Д. Коновалова, В. Короткова. «Тяжелый люкс» (светские дамы): С. Георгиева, В. Шелягова, Н. Якимчик. Инфоповодом для встречи стало осуждение в СМИ, с которым столкнулись «Инстаграмщицы». Например, гляцевый журнал Tatler опубликовал статью с ироничным заголовком «Как девушки из инстаграма стали неотъемлемой частью светской жизни Москвы», на сайте Super.ru вышел